

**DIMANCHE**  
**26**  
**DÉCEMBRE**

# 40<sup>e</sup> CORRIDA DES ABBESSES

**À GAGNER**  
1 week-end en van  
**ALL IN VAN EVASION\***



**REMIREMONT**  
Édition 2021



**JEUDI**  
**30**  
**DÉCEMBRE**

**5<sup>e</sup> TRAIL 14/18**

**INFOS & INSCRIPTIONS EN LIGNE :**  
**corrída-abbesses.com et trail1418.com**



**J'VOIS  
LA VIE EN  
VOSGES**





**"Partez  
l'esprit tranquille"**



Location de fourgons et vans aménagés  
Mini-caravanes et tentes de toit

7, rue des Brasseries • REMIREMONT (88)  
Tél : 07 66 36 84 40 • E-mail : [contact@all-in-van-evasion.fr](mailto:contact@all-in-van-evasion.fr)  
[www.all-in-van-evasion.com](http://www.all-in-van-evasion.com)

## LE MOT DU MAIRE

Jean-Benoît TISSERAND | *Maire de Remiremont*



### 40 ans déjà !

Si la corrida des abbesses a su défier le temps, c'est en raison de quelques secrets de fabrication bien de chez nous. Elle est d'abord une fête entre les fêtes, entre Noël et le Nouvel An. Tous y sont conviés : élite, coureurs amateurs, ados, enfants pour un parcours de bonne humeur, dans une ambiance toujours très conviviale.

Depuis sa création par un duo de passionnés, visionnaires à leur manière, Jean-Pierre Lecomte et Maurice Stempfel, la Corrida des Abbesses n'a jamais déçu ses participants et le nombreux public venu soutenir, qui un copain, un frère, un papa, une maman, voire un papy ou une mamie.

On a pu y croiser de sacrés champions, comme le quadruple champion de France du 1 500 m Pascal Thiébaud, trois fois vainqueur au scratch, le champion du monde du monde du biathlon Benjamin Choquet, le recordman du monde du 3000 steeple en 2001, le marocain Brahim Goulami ou encore notre athlète locale Laurane Picoche, championne de France de cross 2012.

Après une année d'interruption liée à la crise pandémique, quelle joie de constater le retour de cette épreuve si attendue et si courue en Lorraine.

Je remercie les organisateurs d'avoir tout fait pour que nous puissions tous ensemble fêter en 2021 ce quarantième anniversaire et cette fête qui participe de notre renommée.

Votre boutique du Bois l'Abbesse  
**à Celles - SAINT-AMÉ**

*Le Grand Spécialiste du Bonheur*



**Tél. 03 29 62 48 81**

# MBJ ASSAINISSEMENT

Assainissement  
Vidange fosses septiques / toutes eaux  
Bacs à graisses, puits perdus,  
séparateurs d'hydrocarbures  
Curage de réseaux d'égout  
Débouchage de canalisations  
Nettoyage dégazage de citerne de fioul  
Inspection vidéo

Industriels et particuliers

à votre service depuis 1991

19 rue de Xonvillers  
88200 DOMMARTIN LES REMIREMONT  
Tél. : 03.29.23.03.72  
Fax : 03.29.62.36.72  
Site Web : [www.mbj-assainissement.fr](http://www.mbj-assainissement.fr)

## S.A.R.L. MANGEOL

SANITAIRE - CHAUFFAGE  
CLIMATISATION

Énergies Renouvelables  
Solaire  
Pompe à Chaleur  
Chaudière bois  
Chaudière condensation  
fioul et gaz

1 route du Pont de Cheneau  
88200 ST-ETIENNE-LES-REMIREMONT  
TÉL. 03 29 23 08 20  
Fax : 03 29 23 22 39  
[sarl.mangeol@wanadoo.fr](mailto:sarl.mangeol@wanadoo.fr)

## 40 ANS DE CORRIDA DES ABBESSES

# 40

ANS

L'aventure extraordinaire de la plus pérenne des courses pédestres sur route de tout le Grand Est a démarré en 1980 sous la direction de Maurice STEMPFEL et Jean-Pierre PERS du C.R.A.C., épaulés par Jacques GUIMBERT et de Jean-Pierre LECOMTE. Ce ne fut pas vraiment un succès avec tout juste 143 concurrents classés. Malgré des débuts très difficiles, ce quatuor pugnace et le comité de l'ASRHV ne baissèrent jamais les bras.

Le déclin eut lieu en 1987 avec plus de 700 coureurs. Ce fut le début de l'âge d'or avec un gros budget, de gros sponsors et une pléiade de champions au départ dont Pascal THIEBAUT et de nombreux athlètes étrangers comme le recordman du monde du 3000m Brahim BOULAMI, le canadien LAHEURTE ou le tchèque Stéphan STEFKO, tous deux demi-finalistes olympiques.

Un accident grave fut évité en 1991 quand un lampadaire s'effondra sur le peloton au moment du départ ou en 1999 quand le comité eut l'idée de génie de décaler la date au 2 janvier 2000. Cela évita la terriblissime tempête dévastatrice du 26 décembre et a permis d'être la première épreuve sportive de cette année symbolique ! Pour ses 20 ans, la Corrida des abbesses fêta ce passage à l'an 2000 dans la liesse générale avec des rues noires de mondes, des groupes déguisés et le canon à confettis pour arroser les coureurs. Cette édition ancre définitivement la Corrida dans le cœur et les gènes des romarimontains !

Avec une conjoncture devenant moins facile, l'accent fut progressivement mis sur l'aspect populaire et festif. Cela n'empêchera pas des lauréats prestigieux comme Mohamed MOUSSAOUI, Benjamin CHOQUERT et très récemment l'allemand Markus GOERGER. Chez les féminines, Emilie JACQUOT est la grande dame de la Corrida alors que les locales Brigitte ROMARY, Sandrine IMBERT ou Laurane PICOCHÉ conurent les frissons de la victoire au début des années 2000. Il y a 5 ans, n'arrivant plus à accueillir tous les coureurs dans les rues trop étroites, le comité de l'AVPR (ex ASRHV) lança dans un succès retentissant le fabuleux Trail découverte 14/18 sillonnant le fort du Parmont. Dès lors, un nouveau cap était franchi puisque les 3 000 coureurs accueillis font de l'évènement la plus grande épreuve pédestre de l'hiver dans tout le Grand Est. Et pour les 40 ans de la Corrida, Jacques GUIMBERT, le pilier, et le Président Pierre BERETTA vous attendent en musique et dans la bonne humeur pour souffler les quarante bougies tout en perpétuant le souvenir de deux figures emblématiques de la Corrida : Mady ROBERT et Jean-Pierre PERS.

## POMPES FUNÈRES ARNOULD BOURBON

03 29 62 53 58

Intervient dans toutes  
les communes

24h/24  
7j/7

Adhérent

LE CHOIX  
FUNÉRAIRE

2 rue Charles de Gaulle  
88510 ELOYES  
162 Place de la Libération  
88550 POUXEUX  
1 rue de Turenne  
88200 SAINT-NABORD

## Studio Perrin

Photographe et Labo Photo

Reportage Mariage - Naissance - Famille

Photo Scolaire - Événementiel - Entreprise

Photos d'identité, Portraits en studio

Tirages photos - agrandissements - copies de photos

Restauration de photos anciennes, montages

Transfert vidéo multi-supports

Vente de matériel photo, cadres, albums

Objets personnalisés: T-Shirts - Mugs - Porte-clé Coques

de téléphones - Puzzles - Tapis de souris ...

Photos comestibles pour gateaux - Photo 3D sur verre

91 rue Charles de Gaulle - 88200 REMIREMONT  
Tél: 03 29 23 29 34 - [www.studioperrin.fr](http://www.studioperrin.fr)

Services dédiés aux Professionnels

# XEFI

VOTRE INFORMATIQUE DE PROXIMITÉ



55b, rue de la Moselotte  
88200 St Etienne les Remiremont  
03.56.11.00.07  
[www.xeffi.fr](http://www.xeffi.fr)

Horaires  
du Lundi au Vendredi  
08h30 à 12h00 - 14h00 à 18h00



88200 St Etienne les Remiremont

55b, rue de la Moselotte

03.29.23.76.14

[www.j2r-informatique.com](http://www.j2r-informatique.com)

## INFORMATIQUE

Vente, installation et dépannage  
pour le particulier

Magasin ouvert au public  
du Mardi au Vendredi 09h00 à 12h00 - 14h00 à 18h00  
Samedi 10h00 à 12h00 - 14h00 à 17h00



Boulangerie Pâtisserie

A l'épi d'or

Sylvie & Jean-Luc GERARD  
25 rue de la xavée  
88200 Remiremont  
03 29 62 02 88



## Le Clos Fleurtebise

cuisine gastronomique de saison

Valérie et Ludovic Léné

13 chemin des Capucins 88200 Remiremont

Tél. : +33 (0)3 29 62 08 04

[www.leclosfleurtebise.com](http://www.leclosfleurtebise.com)

DIMANCHE 26 DÉCEMBRE 2021



# Gaël HARRBURGER

## AGENT GÉNÉRAL

Epargne    Retraite    Banque    Assurances de biens

11, Rue Jules Ferry - 88200 REMIREMONT  
 Tél : 03.29.23.00.89 / 06.66.23.91.68  
 agence.harrburger@axa.fr  
 N° Orias : 10 057 830

**réinventons / notre métier**



Restaurant  
**Le Karelian**  
 Fabrice DEVRIÈSE - Maître Restaurateur  
 Dommartin-lès-Remiremont / 03 29 62 44 05 / www.lekarelian.com



**Elise & M**  
 CHAUSSEUR  
 8 rue Charles de Gaulle 88200 REMIREMONT  
 Tél. : 03 29 62 08 72 | 

**GÉNIE SÉCURITÉ**  
 SERRURERIE / COFFRES-FORTS  
 MENUISERIES  
 Thierry POIROT  
 geniesecurite@orange.fr  
 8 Bd Thiers - 88200 REMIREMONT - 06 33 72 10 48



**Atelier Coiffure**  
 Lisagiste  
 03 29 22 07 66  
 32 rue de la Hauée 88200 Remiremont

# NOS COURSES 2021

**RÈGLEMENT COMPLET CONSULTABLE  
 SUR LE SITE INTERNET : [corrida-abbesses.com](http://corrida-abbesses.com)**



Flashez-moi

## CHALLENGE « JEAN-PIERRE PERS » | ÉCOLES ET COLLÈGES | COURSES 1, 2, 3 ET 4

Il concerne les élèves des écoles et collèges. Les élèves s'inscrivent directement auprès de leurs professeurs qui rassemblent les inscriptions de leur établissement et les transmettent par email sur un fichier spécifique à l'adresse suivante : [avpr.evenements@gmail.com](mailto:avpr.evenements@gmail.com) avant le jeudi 23 décembre 2021 à 20h00 - Au delà de cette date et de cette procédure, toute inscription ne pourra se faire qu'à titre individuel et sera donc payante. Le classement par école ou collège s'effectuera selon le plus grand nombre d'élèves classés à l'arrivée.

## CHALLENGE DES ASSOCIATIONS | COURSE 5 « LA MADY »

Il concerne les adhérents de toutes les associations de Remiremont et alentours. Les membres des clubs s'inscrivent directement auprès du responsable de leur club qui transmet l'ensemble des inscriptions de son association à l'aide du formulaire disponible sur notre site [https:// corrida-abbesses.com](https://corrida-abbesses.com) et [https:// trail1418.com](https://trail1418.com) par email à l'adresse : [avpr.evenements@gmail.com](mailto:avpr.evenements@gmail.com) avant le jeudi 23 décembre à 20h00. Au delà de cette date et de cette procédure, toute inscription ne pourra se faire qu'à titre individuel et sera donc payante. Le classement collectif s'effectuera selon le plus grand nombre d'arrivants.

## JOGGING DES FAMILLES | COURSE 7

Il s'agit d'une animation sportive sans classement ouverte aux familles de 2 à 5 membres qui s'engagent à rester groupés et à franchir l'arrivée ensemble en famille ou groupe d'amis. Un seul dossard pour toute la famille. Le parcours de 1km est accessible même aux sédentaires et aux poussettes. Les déguisements sont les bienvenus. Inscriptions possible jusqu'à 30 minutes avant la course. **Un week-end en Van «All In Van Evasion» sera offert par tirage au sort de cette course uniquement !**

## TRAIL « 14-18 »

Lampe frontale obligatoire, animation festive dans le fort du Parmont que vous traverserez. Merci de respecter la nature et les lieux traversés. Les déguisements sont les bienvenus.



**Pinot**  
 BOULANGERIE PÂTISSERIE  
 L'ARTISAN DU FAIT MAISON 20 ans de PASSION  
 Boulangier de France

[www.pinot-boulangerie.fr](http://www.pinot-boulangerie.fr)  
 RETROUVEZ-NOUS  
 DANS L'UNE DE NOS  
 6 BOULANGERIES PINOT

REMIREMONT 03 29 25 40 64	LA BRESSE 03 29 22 36 71	CORNIMONT 03 29 22 36 71
RAMONCHAMP 03 29 23 20 63	RUPT/MOSELLE 03 29 24 45 48	ELOYES 03 29 33 22 75



L'artisan du fait-maison

corrida-abbesses.com & trail1418.com



# GRAVIER TRAITEUR

## LE PLAISIR DU GOÛT !

Apéritifs dinatoires  
Réceptions · Mariages  
Repas chauds à domicile

**SARL AUX DÉLICES DE LÉANE**

714 Chemin de la Ferme de l'oiseau

**88200 REMIREMONT**

**03 29 23 24 52**

contact@gravier-traiteur.fr

[www.gravier-traiteur.fr](http://www.gravier-traiteur.fr)



88 St-Maurice/Moselle

- Cuisine
- Bains
- Dressings
- Literie
- Salons
- Salle à manger
- Petit/gros électroménager
- Revêtement de sols

*Livraison, Installation et SAV gratuit\**

9 rue du 1<sup>er</sup> morvan ST-MAURICE/MOSELLE

**03 29 25 15 44**

[www.spiller.fr](http://www.spiller.fr)



\*main d'oeuvre et déplacement

# ATHLÉ VOSGES EC UN GRAND CLUB D'ATHLÉ



**AMBIANCE**  
Corrida & Trail

L'emblématique club d'athlé de Remiremont, l'ASRVH, a adhéré en 2010 à la mise en route de l'Athlétic Vosges Entente Clubs tout en gardant son entité financière et juridique : un choix ambitieux et cohérent pour mutualiser les moyens humains, techniques et financiers avec les clubs voisins d'Epinal (RESDA) et de la Plaine (PAC). C'est en 2016 que l'ASRVH opte par un vote démocratique de devenir Athlé Vosges Pays de Remiremont (AVPR). Ce fut un choix gagnant puisque le club (à la lecture des classements de la Fédération) règne sans partage au sommet de la hiérarchie du Grand Est devant les métropoles de Nancy, Strasbourg, Metz ou Reims et se classe depuis 10 ans dans le Top 10 national, voire - comme en 2019 - second pour ses catégories jeunes ! Choix d'autant plus gagnant que la mise en commun des compétences a permis l'éclosion de Clémence BERETTA, formée dans notre école d'athlé qui occupe aujourd'hui le leadership national et est devenue athlète internationale de haut niveau qui vise la sélection olympique pour Paris 2024.

À l'AVPR, des encadrants qualifiés sauront vous accompagner, quel que soit votre objectif. Compétition stade, running ou trail tous niveaux, santé / loisir adultes, enfants dès 4 ans, ados pour un athlé fun et découvrir toutes les disciplines : **à l'AVPR nous pouvons tout vous proposer ! Pour le prix d'une simple licence, vous bénéficiez d'un accompagnement professionnel adapté tant pour vous-même que pour vos enfants.**

**CONTACT & RENSEIGNEMENTS : TÉL : 06 26 77 19 73 MAIL : berettany@orange.fr**

## La Taverne Bar



**16 rue Charles de Gaulle**  
**88200 REMIREMONT**  
**Tél : 03 29 23 33 77**



Artisan fleuriste depuis 1970

## Au Cyclamen

12 rue de la Courtine - 88200 REMIREMONT

**Tél : 03 29 62 23 65**

au.cyclamen.88@gmail.com

Règlement à distance par CB  
Transmission florale.



Au cyclamen



123  
fleurs



**YVES ROCHER**  
REMIREMONT

L'INSTITUT

**>BIENVENUE**  
**ENTRE NOS MAINS**

Lundi de 14 h à 19 h

du Mardi au Samedi de 9h30 à 12 h et de 14 h à 19 h  
sur Rdv du Mardi au samedi de 12 h à 14 h

27, rue Charles de Gaulle - 88200 REMIREMONT  
Tél. 03 29 22 90 71 - [www.yves-rocher.fr](http://www.yves-rocher.fr)

Ets Horticoles Vançon et Laurent

## Les Bruyères

23 route de Bussang  
88200 REMIREMONT  
03 29 62 35 19

**PRODUCTEUR**  
Vente au détail



**CLÉMENCE BERETTA**  
Athlète internationale  
issue de l'école d'athlétisme  
de l'AVPR



## CRÉNEAUX D'ENTRAÎNEMENTS

Tous les entraînements ont lieu au stade et au gymnase municipaux de Béchamp à Remiremont.

Le club accueille toutes les disciplines, le trail et le running, l'athlétisme sur piste, l'école d'athlétisme, le baby-athlé dès 4 ans et le jogging Santé-Loisir pour tous, sans compétition.

Renseignements : 06.26.77.19.73

- **Mardi 17h30** : à partir de 12 ans toutes disciplines et Trail / Runing.
- **Mercredi 16h30** : école d'athlé de 7 à 10 ans.
- **Mercredi 18h** : baby-athlé à partir de 4/6 ans et athlé Santé-Loisir à partir de 16 ans.
- **Judi 17h30** : à partir de 15 ans, toutes disciplines et Trail / Runing.
- **Vendredi 17h30** : 11/15 ans, toutes disciplines.
- **Samedi 10h** : école d'athlé et à partir de 11 ans, toutes disciplines.

## SPORT À LA VUE

**NOUVEAU chez votre OPTICIEN**

**Optique PAGET**  
23 rue de la Xavée  
à Remiremont  
03 29 62 25 26  
remiremont2@optalor.com

à Plainfaing

# Visitez

+ de 250 000 visiteurs par an

+ de 35 sortes de bonbons

Entreprise artisanale et familiale depuis 1986

Fabrication artisanale des célèbres bonbons des Vosges CDHV®

44 Habeaurupt  
88230 PLAINFAING

Le Favori-faire DEPUIS 1986 La Qualité au Naturel

03 29 50 44 56  
www.cdhv.fr

**CONFISERIE DES HAUTES VOSGES**  
PLAINFAING

Visites et dégustations gratuites, guidées et commentées

toute l'année  
dulundi au samedi  
(sauf dimanche et jours fériés)

## envies festives

Commandez en ligne sur [www.envies-festives.com](http://www.envies-festives.com)

Zone de Choisy 12 chemin du canal 88200 Remiremont 03 29 23 27 65	Avenue de St Dié 88000 Epinal - Jouxey 03 29 34 19 39	Porte Verte N°1 6 Avenue du Grémillon 54270 Essey les Nancy 03 83 21 42 77
--	---	---

**deNeuville**  
Chocolat français

- Chocolats de fabrication française : large assortiments (pralinés naturels, croustillants..., ganaches naturelles, aux fruits, alcoolisées)
- Cadeaux chocolats originaux • Truffes, Marrons glacés • Spécialités de Lorraine • Grand choix de Dragées chocolat et amandes • Macarons •

14 Rue du Général de Gaulle - 88200 Remiremont  
**03 29 62 58 45**

## LES HOMMES & CO

Vêtements / Chaussures / Accessoires

23 Esplanade de la Filature (Eco Quartier)  
88200 REMIREMONT

Du Mardi au Samedi 9h - 12h30 et 14h - 19h (En continu le vendredi)

## Biomonde

Remiremont

Rendez-vous sur [biomonde-remiremont.fr](http://biomonde-remiremont.fr)

FRUITS ET LÉGUMES | PRODUITS FRAIS | VINS, SPIRITUEUX, JUS | ÉPICERIE | HYGIÈNE ET COSMÉTIQUES | ENTRETIEN ET PRODUITS

27 Esplanade de la Filature, 88200 REMIREMONT - 03 29 22 25 06 - contact@biomonde-remiremont.fr



Services Funéraires

Mieux vous accompagner,  
c'est notre première volonté

41, rue de la Xavée à Remiremont  
(parking des brasseries face à la maison funéraire)  
Téléphone 03 29 62 51 54

Pompes Funèbres

Prévoyance

Marbrerie

www.pfg.fr

BRASSERIE  
ARTISANALE  
LA  
MADELON  
DES VOSGES

21, rue du Vélodrome  
88200 ST-ÉTIENNE-LÈS-REMIREMONT  
T 03 29 22 11 36 - www.brasserie-lamadelon.fr

retrouvez-nous sur  
facebook/Brasserie La Madelon

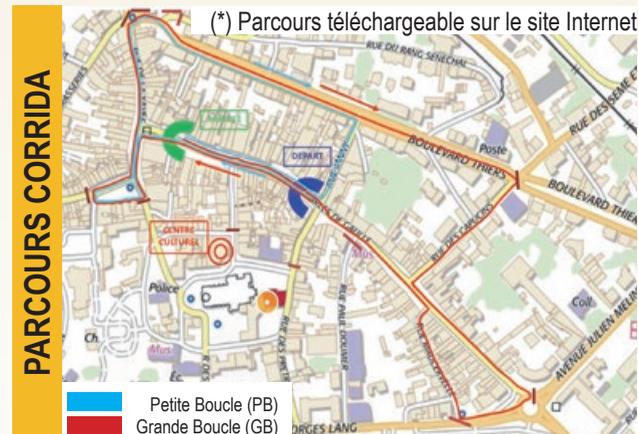


## PROGRAMME / PARCOURS / INFOS

### CORRIDA DES ABBESSES 2021

DIMANCHE 26 DÉCEMBRE

- 15h15 - Course 1 - 1 km : Poussines filles nées en 2011/2012/2013 DA + 1 PB (\*)
- 15h30 - Course 2 - 1 km : Poussins garçons nés en 2011/2012/2013 DA + 1 PB (\*)
- 15h45 - Course 3 - 1,7 km : Benjamin-e-s, F et G, né-e-s en 2009/2010 DA + 1 GB (\*)
- 16h00 - Course 4 - 1,7 km : Minimes, F et G, né-e-s en 2007/2008 DA + 1 GB (\*)
- 16h20 - Course 5 - 2,7 km : Course pour tous "La Mady" né-e-s en 2006 et avant avec classements spécifiques cadet-tes né-e-s en 2005/2006 et Challenge des Associations DA + 1 PB + 1 GB (\*)
- 16h50 - Course 6 - 7,3 km : Course des As F. et H. JESV né-e-s en 2004 et avant DA + 4 GB (\*)
- 17h40 - Course 7 - 1 km : Jogging des familles « All In Van Evasion » - Sans classement pour tous DA + 1 PB (\*)



# Harmonie Coiffure

Ouverture :  
Mardi, mercredi, jeudi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h30  
Vendredi : 9 h - 21 h  
Samedi : 8 h 30 - 17 h 30  
(face à la Poste)

Coupes & Création - Barbier hommes - femmes



74 Boulevard Thiers - 88200 REMIREMONT - Tél 03 29 62 18 69

# CER

C'EST RÉUSSIR

Simulateur de conduite  
nouvelle génération !

Permis B - BE - ACC - AM (BSR)  
Conduite supervisée - Moto - Perfectionnement

CER LAMBERT

12, Boulevard Thiers - 88200 REMIREMONT  
Tél. : 03 29 62 42 63 - cer.lambert88@gmail.com

RÉSEAU CER

WWW.CER.ASSO.FR



550  
ÉCOLES DE  
CONDUITE



1<sup>ER</sup> RÉSEAU LABELLISÉ  
QUALITÉ EN FRANCE

# Le Novi

RESTAURANT - PIZZERIA

15 Côte de Moulin - 88200 Saint-Nabord  
Tél. 03 29 62 26 52  
Fermé le lundi soir - et le mardi

# BigMat

LES BÂTISSEURS ONT LEUR MAISON

## GERMAT CUSSENOT



CONSEILS ET AVIS D'EXPERT



LIVRAISON



SUR MESURE

Gros-œuvre - Couverture  
Bois - Menuiserie  
Isolation - Peinture  
Carrelage - Revêtements  
Sanitaire - Assainissement  
Chauffage - Ventilation  
Electricité - Outillage  
Aménagement extérieur

## REMIREMONT

Tél: 03 29 23 39 67

remiremont@germat.fr

Retrouvez nos actualités sur [www.bigmat.fr](http://www.bigmat.fr)



facebook

Votre sécurité  
notre priorité



CONTRÔLE  
AUTOMOBILE  
REMIREMONT

**AUTOSUR**  
CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

36 Faubourg de Remiremont - ZA de Moulin  
88200 ST NABORD

03 29 62 46 23

## LE TRAIL 14/18

Un moment de pur bonheur à l'assaut du vieux fort qui domine la ville et réhabilité avec patience et talent par les membres de l'association de sauvegarde du fort dirigée par Jean-Pierre ANDREUX.

Avant le départ, vous serez accueillis par la fanfare qui va faire ronfler les cuivres puis le ciel s'embrasera au-dessus de vous.

Dès les premiers mètres, la sévère montée du Point du Jour, noire de monde, vous attend ! 190 m de dénivelé plus haut, en moins de 2 km, vous serez au fort. Vous serez alors plongé(e) un siècle en arrière et jouerez d'une vue incroyable sur la ville.

Vous changerez de versant pour vous retrouver dans la magnifique forêt romarimontaine et devrez être prudent(e)s dans les descentes techniques avant de regagner au terme des 9km le cœur animé de la ville de Remiremont !



VITE, INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE SUR : [TRAIL1418.COM](http://TRAIL1418.COM)

- 19h50 - Rendez vous place de Lattre pour le feu d'artifice et le départ
- 20h00 - **Départ** course nature en nocturne de 9,1 km(\*) avec 308 m de D+. Course ouverte aux personnes nées en 2005 et avant. Départ et arrivée : Place de Lattre à Remiremont. Passage dans le Fort du Parmont
- 20h35 - Arrivée des premiers Place de Lattre.



# EST ECHAFAUDAGES

LOCATION ECHAFAUDAGES  
FIXES OU ROULANTS

33 RD 157 - 88510 ELOYES - 03 29 32 85 17  
[est.echafaudages@wanadoo.fr](mailto:est.echafaudages@wanadoo.fr) - [www.est-echafaudages.fr](http://www.est-echafaudages.fr)

## HÔTEL du CHEVAL de BRONZE

59, rue Charles de Gaulle  
88200 REMIREMONT

Tél. 03.29.62.52.24  
Fax. 03.29.62.34.90  
[chevalbronze@wanadoo.fr](mailto:chevalbronze@wanadoo.fr)

épinal N66  
D117

HÔTEL du CHEVAL de BRONZE

Votre adresse au cœur de la ville...

# LE MARATHONIEN

SPORT ADDICT

31, rue de la Xavée - 88200 REMIREMONT  
Tél. 03 29 62 19 67 - [contact@le-marathonien.fr](mailto:contact@le-marathonien.fr)

JEUDI 30 DÉCEMBRE 2021

# +robé médical

- MATÉRIEL MÉDICAL •
- CONFORT ET SOINS À DOMICILE •

[www.robe-materiel-medical.com](http://www.robe-materiel-medical.com)



26 rue des Poncées  
88200 ST ETIENNE LES RMT  
Tél : 33 (0)3 29 62 00 25 - Fax : 33 (0)3 29 62 00 00

## AUX PRIMEURS DES VOSGES

Fruits - Primeurs en gros  
Produits surgelés

3 Ter rue du Grand Breuil  
BP 90139 - 88205 REMIREMONT CEDEX  
Tél : 03 29 23 36 52 - Fax : 03 29 62 19 23

Sarl Delman  
**MANGE**



3<sup>e</sup> génération  
d'électriciens

12, place Jules Méline  
88200 REMIREMONT  
Tél. 03 29 23 25 56  
Port. 06 84 41 99 85

## BAR JEUX

1 rue Charles De Gaulle - 88200 REMIREMONT



### POINT CENTRAL

© 21 esplanade de la Filature  
88200 Remiremont

06.35.15.25.50  
07.66.19.71.55

# NEEDLES FACTORY

## TATOUAGE PIERCINGS

# CHOPOT

Automobiles



ST ETIENNE LES REMIREMONT - 03-29-22-14-14 - [WWW.CHOPOT-AUTOMOBILES.FR](http://WWW.CHOPOT-AUTOMOBILES.FR)



Horticulteur - Maraîcher

## Vincent MANGIN

### VENTE DE LÉGUMES À LA FERME

Lundi et jeudi de 17 h à 19 h  
Samedi matin de 9 h à 12 h 30

Route de Raon - St Nabord / 06 72 13 84 47  
[vincent.mangin88@orange.fr](mailto:vincent.mangin88@orange.fr) / [horticulture-mangin.fr](http://horticulture-mangin.fr)



AMBULANCES VSL TAXIS  
ARNOULD BOURBON

Arches  
Épinal  
Le Val d'Ajol  
Mirecourt  
St. Nabord

Numéro unique  
**03 29 62 27 69**  
7 j / 7 et 24 h / 24

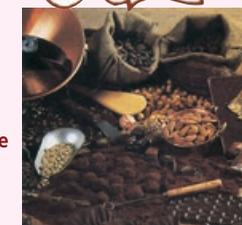
Siège : 2, rue du Reing du Scied - 88200 Saint Nabord  
N° d'agrément : 108

PÂTISSERIE - CHOCOLATERIE

# Jean Luc



114, Rue Charles de Gaulle  
88200 REMIREMONT  
☎ 03 29 23 04 01





Accompagnons ceux qui ont  
l'énergie d'entreprendre.

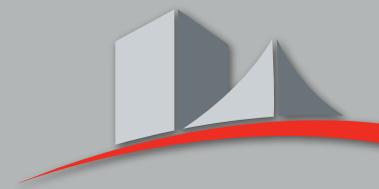
78 rue Charles de Gaulle - 88200 Remiremont



Construisons dans un monde qui bouge.

Banque CIC Est - Société anonyme au capital de 325 000 000 € - 31, rue Jean Wenger - 67000 Strasbourg 754 800 712 RCS Strasbourg - Banque régie par les articles L.511-1 et suivants du Code Monétaire et Financier  
Pour les opérations effectuées en sa qualité d'intermédiaire en opérations d'assurance ORIAS 07 026 287 (www.orias.fr), contrats d'assurance souscrits auprès de ACI MIE et ACI MARD et distribués sous la marque CIC Assurances.

cic.fr



**ISOLACIER**

- ▲ Couverture Métallique
- ▲ Montage de Charpente
- ▲ Etanchéité
- ▲ Bardage

13 A rue du Buisson Ardent 88200 Remiremont - Tél: 03.29.23.07.34 - Fax: 03.29.62.31.16 - E-Mail: info@isolacier.fr

**SCIERIE MOBILE PERRIN**  
**Vente Bois Scié**  
**aux Professionnels et Particuliers**

**AUTOCLAVE**

**DOMMARTIN les-REMIREMONT 03 29 23 09 83**

**CHEZ JULIEN MAGASIN BIO**

0355210409  
lecomptoirdeshauts@gmail.com

L'Atelier Bio  
108, Route de Celles  
88120 Saint Amé

Le Comptoir Des Hauts  
9, rue De Cherménil  
88310 Cornimont

La Bio Mobile vous livre à domicile  
Service Gratuit

**Jacquemin**  
Chausseur

Sous les Arcades  
88200 Remiremont  
03 29 62 11 02

**FRERE**  
Immobilier

88 rue Charles de Gaulle  
88200 REMIREMONT  
**03 29 23 90 90**  
**www.frere-immo.com**

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE - TRAITEUR**

**Guillemin**

*Produits du Terroir  
Fumé au feu de bois*

**Tél. 03 29 62 08 68**  
9, rue des Ravines - **88200 SAINT NABORD**

**Philippe PERRIN Agent Général**

*Assurances  
Particuliers et Professionnels*

  
GENERALI FRANCE  
GENERALI VIE

5 avenue Julien Méline  
88204 REMIREMONT  
**Tél. 03 29 62 07 32 - Fax 03 29 62 57 51**

**PERRIN Victor**  
Paysagiste

Entretien & Création espaces verts

PERRIN VICTOR Paysagiste - Tél : 06 86 45 35 30  
680 rue de la Brasserie - 88200 DOMMARTIN les REMIREMONT

**BOISSONS**  
**JOLY**  
VINS-BIERES & SPIRITUEUX

• Remplit vos verres depuis 1986 •

CAVE DE LA JAMAGNE  
Gérardmer  
06 70 14 78 66

CAVE DE LA MAGDELAINE  
Remiremont  
06 83 23 46 63

[www.boissons-joly.fr](http://www.boissons-joly.fr)

N'oubliez pas de réserver vos achats  
à tous nos partenaires commerçants

Présent tous les jours au Marché Couvert d'EPINAL

**POISSONNERIE LAPORTE/NICOT**  
POISSONS - CRUSTACES - COQUILLAGES

MAISON DE QUALITE  
CLUB Prosper Montagné

**Marché Couvert**  
Rue de la Comédie  
88000 EPINAL  
www.la-poissonnerie.fr

**Magasin**  
Zone d'Activités de la Chaume  
88200 ST Etienne les Remiremont  
Tél : 03 29 22 61 74




**UN EMPLOI ?  
FONCEZ  
DANS LA  
BONNE  
DIRECTION !**

«L'autre droite...»

 03 29 23 02 54 contact@ares88.fr



peinture  
décoration  
papier peint  
ravalement

**marbacher** sarl  
Entreprise de Peinture

NOUVEAU  
SHOW ROOM &  
ESPACE SIKKENS

3, route de Raon-aux-Bois  
Z.A. de RANFAING - 88200 ST NABORD  
Email : marbacher@orange.fr

**Tél. 03 29 23 31 90**



## LA MAGIE DE LA CORRIDA DES ABBESSES

Inégalable et inégalée, inqualifiable, intemporelle : la Corrida des Abbesses c'est l'assurance d'une belle fête sportive qui dure depuis 40 ans. Cette année on souffle donc les 40 bougies de cette classique du sport qui appartient maintenant à la mémoire collective des vosgiens et est ancrée indéfectiblement dans le cœur des romarimontains.

Nulle part ailleurs vous ne courrez sous une telle féerie lumineuse ! Nulle part ailleurs vous ne serez pareillement encouragé(e) ! Nulle part ailleurs vous ne serez au contact d'un pareil public ! Nulle part ailleurs vous ne trouverez un parcours aussi tortueux au milieu des arcades illuminées !

**La Corrida des Abbesses**, c'est un must à déguster sans modération.

**La Corrida des Abbesses**, vous DEVEZ la vivre au cœur de l'action comme les 3 000 coureurs qui feront palpiter le cœur de la BELLE DES VOSGES.



DIMANCHE 26 DÉCEMBRE 2021

*In Vino Veritas*

- BAR À VIN
- CAVISTE
- BAR À MANGER

9 rue de la Xavée  
88200 REMIREMONT  
Tél. : 03 55 22 07 14  
Mail : invinoveritas88@orange.fr



**Carrosserie MILLET**

88200 REMIREMONT  
88150 CHAVELOT  
28 Faubourg d'Épinal  
Tél. : 03 29 62 04 09

**C'est aussi la mécanique**

AGREEE PAR

**BOIRON**  
S.A.S

- T.P.
- Électricité
- Etudes, Géolocalisation & Détection des réseaux secs
- Génie civil
- Canalisations

Fallières - 88200 SAINT-NABORD  
Tél. 03 29 62 01 77 • Fax 03 29 23 02 03

**STOCK TROYEN**  
Lingerie - Prêt à Porter  
Hommes et Femmes

11 RUE DE LA XAVÉE  
88200 Remiremont

14 Rue de la Xavée  
88200 Remiremont

**Passion Chineur**

Ameublements, décorations, senteurs, cadeaux, relooking meubles.

Facebook & Instagram :  
Passion-Chineur Remiremont  
Tél. 03.55.22.59.19

**MA INDUSTRIE**  
Une entreprise du groupe Gallié

Conception et réalisation de machines spéciales  
Intégration de robots  
Sous traitance mécanique  
Rénovation de centrales hydroélectriques

Notre savoir-faire au service de l'industrie

2, rue du Vélodrome - Saint-Etienne  
BP 70203  
88211 REMIREMONT Cedex  
Tél. (33) 03 29 62 46 66  
Fax. (33) 03 29 62 27 11  
www.maindustrie.fr

**BANQUE, ASSURANCE, TÉLÉPHONIE...  
GAGNEZ À COMPARER !**

UNE BANQUE QUI APPARTIENT À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

**Crédit Mutuel**

CRÉDIT MUTUEL REMIREMONT  
92 rue Charles de Gaulle  
88200 Remiremont  
Courriel : 06310@creditmutuel.fr  
Tél. : 03 29 79 95 03 (appel local non surtaxé)

Le Crédit Mutuel, banque coopérative, appartient à ses 7,9 millions de clients-sociétaires.  
Crédit Mutuel et Caisse affiliés, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 438 531 000 euros, 4 rue Reiffers, 67193 Strasbourg Cedex 6, RCS Strasbourg 31 986 502 264 - N° 09062 - 01 903 706. Banque agréée par les autorités, 51111 et autorisée de code bancaire et financier.

Charpente Couverture Zinguerie

**RICHARD TOITURE**

Atelier : 5 rue des 3 Sapins  
88200 SAINT NABORD richard.toiture@wanadoo.fr

6B rue du Pré Lagrange  
88200 ST NABORD  
Tél. : 03 29 23 04 26  
Fax : 03 29 62 39 12

RESTAURANT

**CÔTE & BRAISE**

Cédez à la tentation

ECO QUARTIER  
149, rue de la Filature 88200 REMIREMONT  
03 29 61 53 12



# CENTURY 21<sup>®</sup>

PARLONS DE VOUS, PARLONS BIENS



Papier certifié PEFC/10-31-3927 - Impression L. TELIER REDACTED COMMUNICATION - 2021100173

*Margate Brunel*  
Margate Brunel.com

